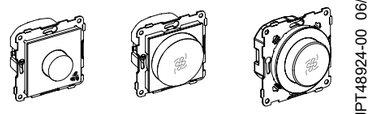
no sv fi en



SBDFAN2

JPT48924-00 06/26

no Hastighetsregulator

Om dette produktet

Hastighetsregulatoren slår enfasede elektriske motorer av og på og regulerer hastigheten deres trinnløst.

Nødvendig tilbehør

Innlegg uten ramme kan suppleres med: Ramme i tilpasset design og farge.

⚠⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT ELLER LYSBUE

Elektroinstallasjonen kan kun utføres av foretak registrert i Elvirksomhetsregisteret. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarder, lokale installasjonsregler og forskrifter

Hvis denne instruksen ikke overholdes kan det medføre fare for liv og helse.

⚠⚠ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT

Utgangen kan være spenningsførende selv når enheten er slått av.

- Før du utfører arbeid på lastene, må du alltid koble enheten fra strømforsyningen ved hjelp av den oppstrømsliggende miniatyrbryteren.

Hvis denne instruksen ikke overholdes kan det medføre fare for liv og helse.

MERKNAD

FARE FOR SKADE PÅ UTSTYR

- Bruk alltid enheten med den spesifiserte minimale lasten.
- Beskytt strømkretsen med 10 A hvis flere laster skal kobles via koblingsutgangen eller hvis de skal kobles i krets på dimmerens X-klemme.
- Sørg for at enheten er frakoblet fra kretsen under isolasjonsmotstandstesten.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på enheten.

Montering av hastighetsregulatoren

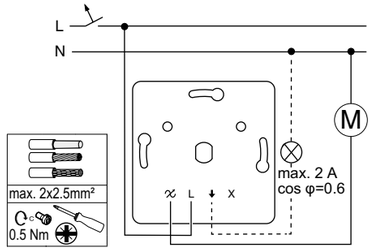
Merk Hvis du ikke installerer enheten i en enkelt standard innfelt monteringsboks, reduseres den maksimalt tillatte belastningen med den prosentandelen som er angitt for hver av installasjonssituasjonene nedenfor:

25 %	Montert i bindingsverkvegg *
25 %	Flere installert sammen i en kombinasjon *
30 %	I 1- eller 2-kanals utenpåliggende kapsling
50 %	I 3-kanals utenpåliggende kapsling

*Adder lastreduksjonen hvis det foreligger flere faktorer.

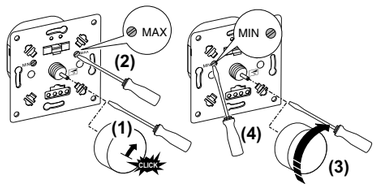
❶ Kobling av hastighetsregulatoren

Koble hastighetsregulatoren i henhold til ønsket bruk.



❷ Still inn minimums- og maksimumshastighet

Merk Still inn minimal-/maksimal hastighet før dekklokk monteres.



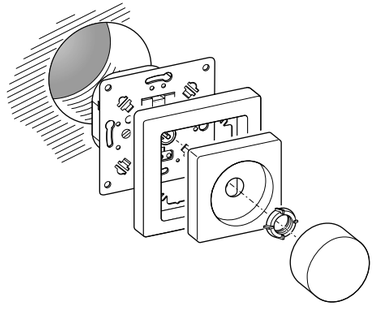
(1) Drei dreieknappen (eller bruk en skrutrekker) litt med klokken til du hører et klikk for å slå på hastighetsregulatoren. Motoren går nå på full hastighet.

(2) Still inn maksimal hastighet med stilleskruen til høyre (MAX).

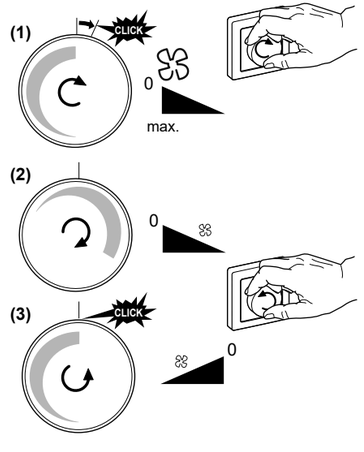
(3) Drei dreieknappen videre med klokken til den når minimumsstillingen.

(4) Still inn minimumsfarten ved hjelp av den venstre stilleskruen (MIN).

❸ Installere hastighetsregulator og dekklokk



❹ Betjening av hastighetsregulator



(1) Drei knappen litt med klokken (til du hører et klikk) for å slå på den tilkoblede motoren. Motoren vil nå gå på full hastighet.

(2) Du kan redusere hastigheten ved å vri på knappen videre med klokken.

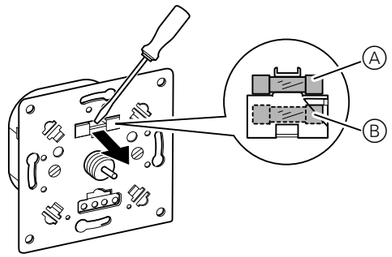
(3) For å slå av motoren, vri på knappen så langt som mulig mot venstre til du hører et klikk.

Hva gjør jeg hvis det oppstår et problem?

Den tilkoblede motoren kobles ikke inn.

- Kontroller sikringen og skift ut ved behov.
- Hvis det forekommer overbelastning på grunn av for høy driftstemperatur er det ikke mulig å slå på hastighetskontrolleren igjen. Den må da skiftes ut.

Slik skifter du sikring



(1) Fjern dekklokkene.

(2) Bend ut sikringen ved hjelp av en skrutrekker.

(3) Fjern den ødelagte sikringen (A) og skift den ut med en ny sikring (B).

Tekniske data

Nettspenning:	AC 230 V, 50 Hz
Nominell belastning:	3...300 W / 5...400 VA
Maksimal belastning:	maks. 1,7 A cos φ 0,75, 300 W/400 VA maks. 0,95 A cos φ 0,6...0,75, 130 W/ 220 VA
Lasttype:	Enfasemotorer
Belastning på bryter-utgangen:	maks. 2 A, cos φ 0,6 (kan ikke dimmes)
Kortslutningsbeskyt-telse:	Sikring, F4,0 A
Koblingsklemmer:	Skrueterminaler for maks. 2 x 2,5 mm²
Overspenningsvern:	Elektronisk
Beskyttelse:	16 A automatsikring (10 A dersom det brukes en terminal til looping)
Driftstemperatur:	+5…+35 °C

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

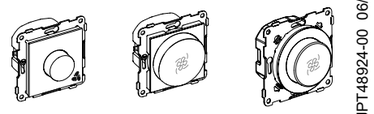
Schneider Electric Industries SAS

1884 Boulevard de la Défense

FR-92000 Nanterre

elko.no/contact

no sv fi en



SBDFAN2

JPT48924-00 06/26

sv Varvtalsregulatorinsats

Om denna produkt

Varvtalsregulatorn startar och stänger av enfasmotorer och reglerar deras varvtal steglöst.

Nödvändiga tillbehör

Insatsen utan ram kan kompletteras med: Ram i passande utförande och färg.

⚠⚠ FARA

RISK FÖR ELCHOCK OCH BRAND

Elinstallationsarbeten får enbart utföras av auktoriserat företag. Utbildad personal skall uppvisa djupt kunnande inom följande områden:

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragningsföreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

⚠⚠ FARA

RISK FÖR ELCHOCK

Utgångarna kan leda ström även när enheten är avstängd.

- Innan du arbetar med belastningarna ska du alltid koppla bort enheten från strömförsörjningen via den uppströms liggande miniatyrbrytaren.

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

ANMÄRKNING

Risk för skador på utrustningen

- Använd alltid apparaten med den specificerade min. lasten.
- Skydda kretsen med 10 A om fler laster ska kopplas via kopplingsutgången eller om de ska dras i slinga till dimmerns X-klämma.
- Se till att apparaten är frånkopplad från sin krets under isolationsresistanstestet.

Om du inte följer dessa anvisningar kan apparaten skadas.

Montering av varvtalsregulatorn

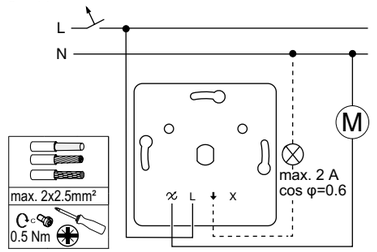
Obs! Om du inte installerar enheten i en enda standardmonteringsdosa minskas den maximalt tillåtna belastningen med den procentandel som anges för respektive installationssituation nedan:

25 %	Monterad i regelväggar *
25 %	Flera dimrar monterade tillsammans *
30 %	I en 1- eller 2-facks utanpåliggande dosa
50 %	I en 3-facks utanpåliggande dosa

*Om flera faktorer är aktuella läggs lastreduceringarna ihop.

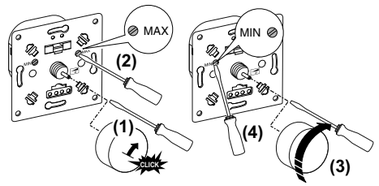
❶ Anslutning av hastighetsregulatorn

Dra ledningarna till varvtalsregulatorn för den nödvändiga applikationen.



❷ Ställ in min. och max. varvtal

Obs! Ställ in lägsta hastighet innan täcklocken monteras.



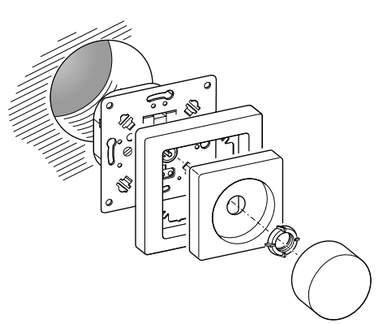
(1) Vrid vridknappen (eller använd en skruvmejsel) något medurs tills du hör ett klick för att sätta på hastighetsregulatorn. Motorn går nu på full hastighet.

(2) Ställ in maxhastigheten med den högra ställskruven (MAX).

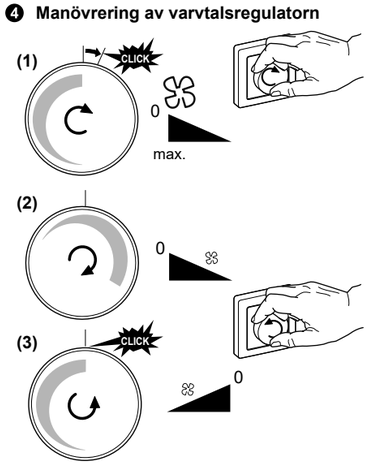
(3) Vrid vredet ytterligare ett varv medurs tills det når sitt lägsta läge.

(4) Ställ in lägsta hastighet med hjälp av den vänstra ställskruven (MIN).

❸ Installera varvtalsregulatorn,ram, centrumdel och ratt



❹ Manövrering av varvtalsregulatorn



(1) Vrid ratten något medurs (tills du hör ett klick) för att starta den anslutna motorn. Motorn kommer nu att gå på full hastighet.

(2) Du kan sänka hastigheten genom att vrida på ratten ytterligare medurs.

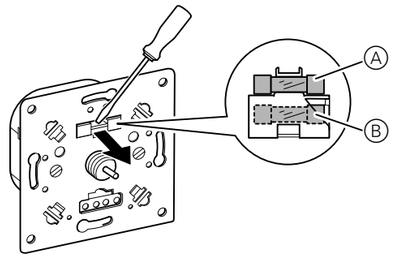
(3) För att stänga av motorn vrider du på vredet så långt som möjligt moturs tills du hör ett klick.

Vad ska jag göra om ett problem uppstår?

Den anslutna motorn startar inte.

- Kontrollera säkringen, byt ut den vid behov.
- Om överlasten orsakats av för hög driftstemperatur går det inte att slå på varvtalsregulatorn igen, utan den måste bytas ut.

Så här byts säkringen ut



(1) Ta bort täcklocken.

(2) Bänd ut säkringshållaren med hjälp av en skruvmejsel.

(3) Ta bort säkringen som har gått (A) och sätt dit en ny säkring (B).

Tekniska data

Nätspänning:	AC 230 V, 50 Hz
Nominell belastning:	3...300 W / 5...400 VA
Maximal belastning:	max. 1,7 A cos φ 0,75, 300 W/400 VA max. 0,95 A cos φ 0,6...0,75, 130 W/ 220 VA
Lasttyp:	Enfasmotorer
Last på kopplingsut-gången:	max. 2 A, cos φ 0,6 (ej dimbar)
Kortslutningsskydd:	Säkring, F4,0 A
Anslutningsplintar:	Skruvplintar för max. 2 x 2,5 mm²
Överspänningss-kydd:	elektroniskt
Skydd:	16A automatsäkring (10A automatsäkring om en av terminalerna används för vidarekoppling)
Driftstemperatur:	+5…+35 °C

Återvinn utrustningen separerat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

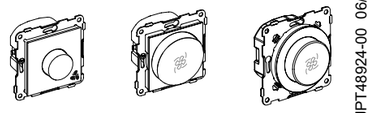
Schneider Electric Industries SAS

1884 Boulevard de la Défense

FR-92000 Nanterre

elko.no/contact

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.



SBDFAN2

JPT48924-00 06/26

fi Moottorisäädin

Tietoja tästä tuotteesta

Moottorisäädin kytkee yksivaiheiset sähkömoottorit päälle ja pois päältä sekä säätää niiden nopeutta porta-attomasti.

Tarvittavat lisävarusteet

Kehystämätön lisäosa voidaan täydentää seuraavilla: Kehys vastaavassa mallissa ja värissä.

⚠⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN TAI TULIPALON VAARA

Sähköasennustöitä saa tehdä vain ammattilainen, jolla on sähkötöihin vaadittava lupa ja pätevyys. Pätevien ammattilaisten on osoitettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:

- kiinteään sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit ja paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

⚠⚠ VAARA

SÄHKÖISKUN TAI TULIPALON VAARA

Lähtöihin voi kulkea sähkövirtaa, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.

- Ennen kuormien käsittelyä laite on aina kytkettävä irti verkkovirrasta tulopuolella olevalle johdonsuojakatkaisijalle.

Ohjeiden huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman tai hengenvaaran.

ILMOITUS

LAITEVAURIOIDEN VAARA

- Käytä laitetta aina määrätyllä minimikuormalla.
- Suojaa virtapiiri 10 A sulakkeella, jos muita kuormia pitää kytkeä kytkimen lähdön kautta tai yhdistää valonsäätimen X-liittimeen.
- Varmista, että laite on irrotettu virtapiiristään eristysresistanssitestin aikana.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta.

Moottorisäätimen asentaminen

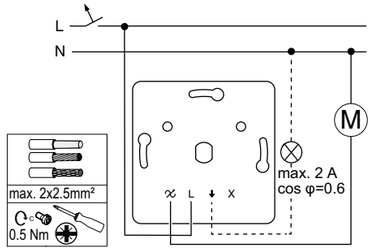
Huomautus Jos laitetta ei asenneta yhteen tavalliseen uppoasennusrasiaan, suurin sallittu kuormitus pienenee alla kussakin asennustilanteessa ilmoitetulla prosenttiosuudella:

25 %	Rakoseinään asennettuna *
25 %	Useampi sisäosa yhdistettynä *
30 %	1- tai 2-osaisessa pinta-asennettavassa kotelossa
50 %	3-osaisessa pinta-asennettavassa kotelossa

*Mikäli asennusmenetelmiä on useita, laske kuormarasitukset yhteen.

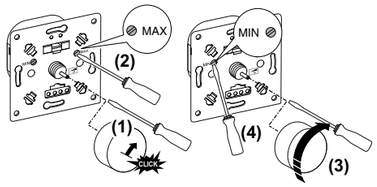
❶ Nopeudensäädin-ohjaimen kytkentä

Johdota nopeudensäädin tarvittavaa sovellusta varten.



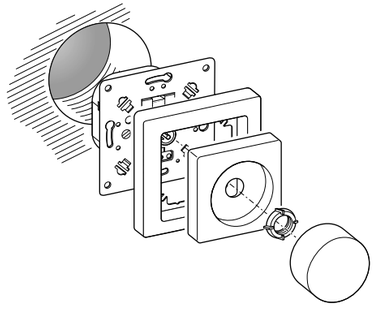
❷ Aseta minimi- ja maksiminopeus.

Huomautus Säädä minimikirkkaus ennen keskiölevyn asentamista.

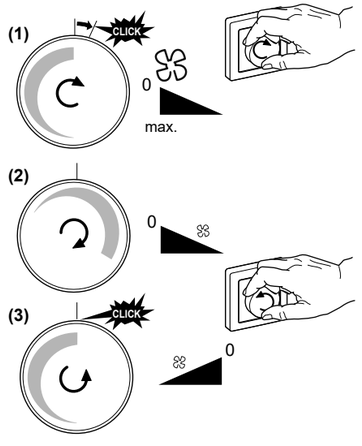


(1) Käännä säätönuppia (tai käytä ruuvimeisseliä) hieman myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen, jolloin moottorisäädin kytkeytyy päälle. Moottori käy nyt täydellä nopeudella.
(2) Säädä suurin nopeus oikealla säätöruuvilla (MAX).
(3) Käännä säätönuppia edelleen myötäpäivään, kunnes se saavuttaa alimman asennon.
(4) Säädä vähimmäisnopeus vasemmalla säätöruuvilla (MIN).

❸ Moottorisäätimen kokoonpano



❹ Moottorisäätimen käyttö



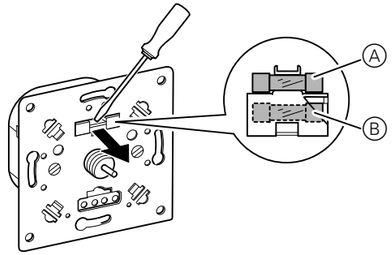
(1) Käännä nuppia hieman myötäpäivään (kunnes kuulet napsahduksen), jotta kytketty moottori käynnistyy. Moottori käy nyt täydellä nopeudella.
(2) Voit pienentää nopeutta kääntämällä nuppia edelleen myötäpäivään.
(3) Sammuta moottori kääntämällä nuppia vastapäivään niin pitkälle kuin mahdollista, kunnes kuulet napsahduksen.

Toimenpiteet ongelmatilanteissa

Kytketty moottori ei syty.

- Tarkasta sulake ja vaihda tarvittaessa.
- Jos liian korkea käyttölämpötila aiheuttaa ylikuormituksen, nopeudensäädintä ei voi kytkeä uudelleen päälle, ja se on vaihdettava.

Sulakkeen vaihtaminen



(1) Poista keskiölevy.
(2) Paina sulakkeenpidin ruuvimeisselillä ulos.
(3) Poista palanut sulake (A) ja vaihda tilalle varasulake (B).

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	AC 230 V, 50 Hz
Nimelliskuorma:	3...300 W / 5...400 VA
Enimmäiskuorma:	maks. 1,7 A cos φ 0,75, 300 W/400 VA maks. 0,95 A, cos φ 0,6...0,75, 130 W/ 220 VA
Kuormatyyppi:	Yksivaihemoottorit
Kuorma kytkimen lähdössä:	maks. 2 A, cos φ 0,6 (ei himmennettävä)
Oikosulkusuojaus:	Sulake, F4,0 A
Liittimet:	Ruuviliitit enintään 2 x 2,5 mm²:lle
Ylijännitesuojaus:	Elektroninen
Suojaus:	16 A:n katkaisija (10 A:n katkaisija, jos liitintä käytetään silmukointiin)
Käyttölämpötila:	+5…+35 °C

Toimita laite kotitalousjätteistä erotettuna viralliseen jätteiden vastaanottopisteeseen. Ammattimainen kierrätys suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisesti haitallisilta vaikutuksilta.

Schneider Electric Industries SAS

1884 Boulevard de la Défense

FR-92000 Nanterre

elko.no/contact

SBDFAN2

JPT48924-00 06/26

en Speed controller

About this product

The speed controller switches single-phase electric motors on and off and infinitely controls their speed.

Necessary accessories

Insert without frame can be completed with: Frame in corresponding design and colour.

⚠⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury

⚠⚠ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK

The outputs may carry an electrical current even when the device is switched off.

- Before working on the loads, always disconnect the device from the supply via the upstream miniature circuit breaker.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

NOTICE

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

- Always operate the device with the specified minimum load.
- Protect the circuit with a 10 A miniature circuit breaker if further loads are to be switched via the switch output or looped on the X terminal of the device.
- Ensure that the device is disconnected from its circuit during the insulation resistance test.

Failure to follow these instructions can damage the device.

Installing the speed controller

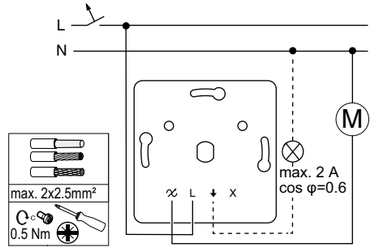
Note If you do not install the device in a single standard flush-mounted mounting box, the maximum allowed load is reduced by the % indicated for each of the installation situations below:

25 %	Mounted in cavity walls *
25 %	Several installed together in combination *
30 %	Installed in 1-gang/2-gang surface-mounted housing
50 %	Installed in 3-gang surface-mounted housing

*If several situations apply, add the load reductions together.

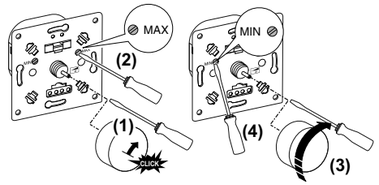
❶ Wiring the speed controller

Wire the speed controller for the application required.



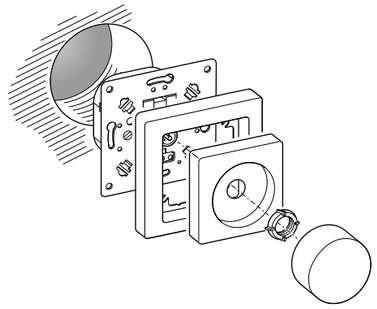
❷ Setting minimum/maximum speed

Note Set the minimum/maximum speed before installing the covers.

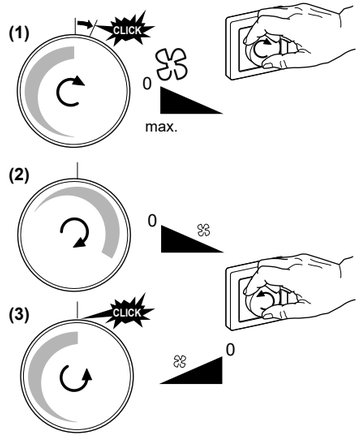


(1) Turn the rotary knob (or use a screwdriver) slightly clockwise until you hear a click to switch the speed controller on. The motor is now running at maximum speed.
(2) Set the maximum speed with the right-hand set-screw (MAX).
(3) Turn the rotary knob further clockwise until the minimum position is reached.
(4) Set the minimum speed using the left-hand set-screw (MIN).

❸ Installing the speed controller and covers



❹ Operating the speed controller



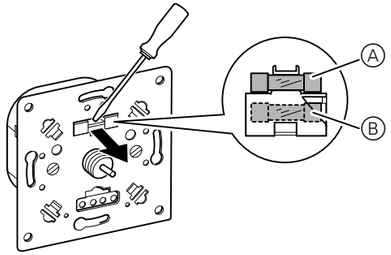
(1) Rotate the knob slightly clockwise (until you hear a click) to turn on the connected motor. The motor will now run at maximum speed.
(2) You can reduce the speed by turning the knob further clockwise.
(3) To switch off the motor, turn the knob as far as possible counterclockwise until you hear a click.

What should I do if there is a problem?

The connected motor doesn't switch on.

- Check the fuse, replace if necessary.
- If there is an overload due to the fact that the operating temperature is too high, it will not be possible to switch the speed controller back on and it must be replaced.

How to change the fuse



(1) Remove the covers.
(2) Press the fuse holder out using a screwdriver.
(3) Remove blown fuse (A) and replace with replacement fuse (B).

Technical Data

Mains voltage:	AC 230 V, 50 Hz
Nominal load:	3...300 W / 5...400 VA
Maximum load:	max. 1.7 A cos φ 0.75, 300 W/400 VA max. 0.95 A cos φ 0.6...0.75, 130 W/220 VA
Load type:	Single-phase motors
Load on the switch output:	max. 2 A, cos φ 0.6 (not dimmable)
Short-circuit protection:	Fuse, F4.0AH
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2x 2.5 mm²
Surge protection:	Electronic
Protection	16 A circuit breaker (10 A circuit breaker if a terminal is used for looping)
Operating temperature:	+5…+35 °C

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Schneider Electric Industries SAS

1884 Boulevard de la Défense

FR-92000 Nanterre

elko.no/contact

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.